HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE
BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO
SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0451

Giovedì 08.07.2021

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

♦ Dichiarazione del Direttore della Sala Stampa della Santa Sede, Matteo Bruni

♦ Dichiarazione del Direttore della Sala Stampa della Santa Sede, Matteo Bruni

Testo in lingua originale

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua originale

Sua Santità Papa Francesco ha trascorso una giornata tranquilla, alimentandosi e mobilizzandosi autonomamente.

Nel pomeriggio ha inteso manifestare la Sua paterna vicinanza ai piccoli degenti del vicino reparto di Oncologia Pediatrica e Neurochirurgia Infantile, facendo loro giungere il Suo affettuoso saluto.

In serata ha manifestato un episodio febbrile.

Questa mattina è stato sottoposto agli esami di routine, microbiologici e ad una tac torace-addome, risultata negativa.

Il Santo Padre prosegue le cure programmate e l’alimentazione per via orale.

In questo particolare momento rivolge il Suo sguardo a quanti soffrono, esprimendo la Sua vicinanza agli ammalati, specialmente ai più bisognosi di cure.

[00990-IT.01]

Traduzione in lingua inglese

His Holiness Pope Francis spent a quiet day, eating and moving unassisted.

In the afternoon, he wished to express his paternal closeness to the young patients in the nearby paediatric oncology and children's neurosurgery wards, sending them his affectionate greetings.

In the evening he temporarily ran a temperature.

This morning he underwent routine and microbiological examinations, and a chest and abdomen scan, which proved negative.

The Holy Father is continuing with his planned treatment and eating by mouth.

At this particular moment, he looks toward all those who suffer, expressing his closeness to the sick, especially those most in need of care.

[00990-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

Su Santidad el Papa Francisco ha pasado un día tranquilo, alimentándose y moviéndose de forma autónoma.

Por la tarde quiso mostrar su cercanía paternal a los pequeños pacientes del cercano Departamento de Oncología Pediátrica y Neurocirugía Infantil, enviándoles su afectuoso saludo.

A última hora de la tarde tuvo unas décimas de fiebre.

Esta mañana se ha sometido a pruebas rutinarias, a pruebas microbiológicas y a una tomografía computarizada de tórax y abdomen, que ha resultado negativa.

El Santo Padre continúa con los tratamientos programados y la alimentación por vía bucal.

En este momento concreto dirige su mirada a todos los que sufren, expresando su cercanía a los enfermos, especialmente a los más necesitados de cuidados.

[00990-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0451-XX.02]